



theater für junges publikum  
théâtre jeune public  
teatro per un giovane pubblico  
teater per public giuven

## Generalversammlung der ASSITEJ Schweiz/Suisse/Svizzera/Svizra

Montag, 23. Mai 2016, 15:30 – 17:30 Uhr  
Junge Bühne Bern, Brückenpfeiler,  
Dalmaziquai 69, 3005 Bern

### Zeitplan:

15:30 – 17:30 Versammlung (siehe Traktandenliste)  
Anschliessend Apéro

### Traktanden:

1. Begrüssung
2. Wahl der Stimmzählerin/des Stimmzählers  
und der Protokollführerin/des Protokollführers
3. Genehmigung der Traktandenliste
4. Abnahme des Protokolls der GV am 15. Juni 2015\*
5. Vorstellung und Begrüssung der Neumitglieder
6. Jahresbericht 2015\*
  - 6.1 Jahresrechnung 2015\*, Revisionsbericht
  - 6.2 Decharge des Vorstandes
7. Wie weiter mit der ASSITEJ? (Diskussionspapier  
wird im Vorfeld versendet)
  - KünstlerInnen-Begegnung am Festival Blickfelder  
2.-12. Juni 2016
  - Sherlock September 2016
  - Nationales Kinder- & Jugendtheaterfestival  
St.Gallen 2018
8. Festsetzung der Mitgliederbeiträge
9. Budget 2016\*
10. Wahl des Vorstandes
11. Wahl der Kontrollstelle
12. Varia
13. Abschluss der Generalversammlung

*\*Diese Dokumente liegen an der GV auf.*

### >>> Anreise:

Ab Bhf Bern 19er Bus: Richtung Elfenau, aussteigen bei  
der Station Tillierstrasse. 50 Meter zurück laufen und  
nach links auf die Monbijoubrücke abbiegen. Bei der  
Brücke der Treppe Richtung Aare folgen und den  
Eingang rechts benutzen. Die Junge Bühne Bern ist im  
obersten Stock.

## Assemblée générale de l'ASSITEJ Schweiz/Suisse/Svizzera/Svizra

Le lundi 23 mai 2016, de 15h30 à 17h30  
Junge Bühne Bern, Brückenpfeiler,  
Dalmaziquai 69, 3005 Berne

### Grille horaire:

15h30 à 17h30 Assemblée (cf. ordre du jour)  
Ensuite, apéro.

### Ordre du jour:

1. Mot de bienvenue
2. Élection de la scrutatrice ou du scrutateur et de la  
rédactrice ou du rédacteur du procès-verbal
3. Approbation de l'ordre du jour
4. Approbation du procès-verbal de l'assemblée  
générale du 15 juin 2015\*
5. Présentation et accueil des nouveaux membres
6. Rapport annuel 2015\*
  - 6.1 Comptes annuels 2015\*, rapport de révision
  - 6.2 Décharge du comité
7. Quel avenir pour l'ASSITEJ? (Un papier de  
discussion sera envoyé au préalable)
  - Rencontre des artistes au festival Blickfelder le  
2ème à 12 juin 2016
  - Sherlock septembre 2016
  - Festival nationale du Théâtre pour l'Enfance et la  
Jeunesse à Saint-Gall 2018
8. Fixation des cotisations de membre
9. Budget 2016\*
10. Élection du comité
11. Choix de l'organe de contrôle
12. Divers
13. Clôture de l'assemblée générale

*\* Ces documents seront consultables lors de l'AG.*

### >>> pour se rendre à l'AG:

Départ gare Berne, prenez l'autobus au numéro 19 en  
direction d'Elfenau. Descente à la station Tillierstrasse.  
Rentrez 50 mètres et tournez à gauche sur le  
Monbijoubrücke. Au pont, vous suivez l'escalier en  
direction d'aigles et utilisez l'entrée à droite. La Junge  
Bühne Berne est dans le supérieur étage.